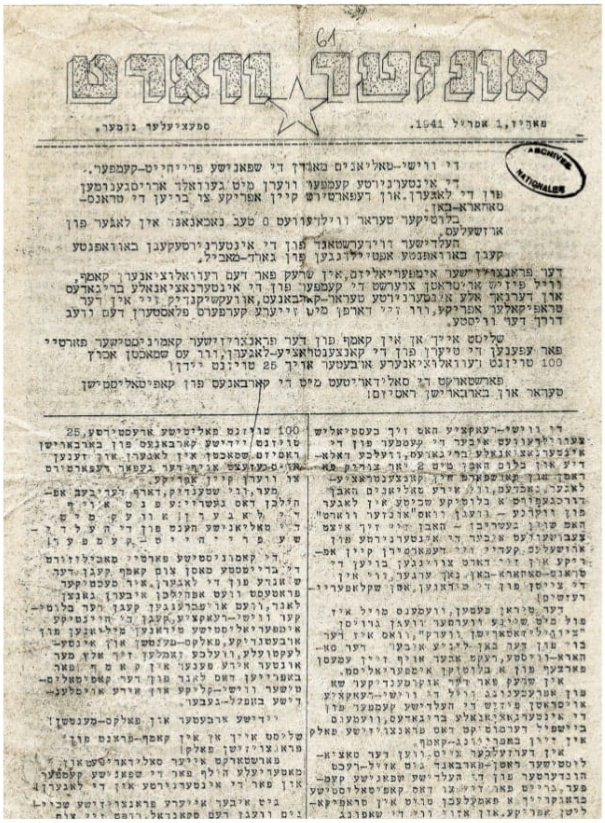
Tract en yiddish trouvé par un inspecteur sur le trottoir dans le 2ème arr. de Paris et sa traduction par la police. 9 avril 1941.

Tracts



אונזער וואָרט

מאַרץ 1, אַפּריל 1941. ספּעציעלער נומער.

די ווישי-טאַליאַנים באַנדן די שפּאַנישע פרייהייט-קעמפער.

די אינטערנירטע קעמפער ווערן מיט געוואַלד אַרויסגענומען פון די לאַגערן. אין דעפּאַרטירט קיין אפריקע צו בויען די טראַנס-סאַהאַרא-באַן.

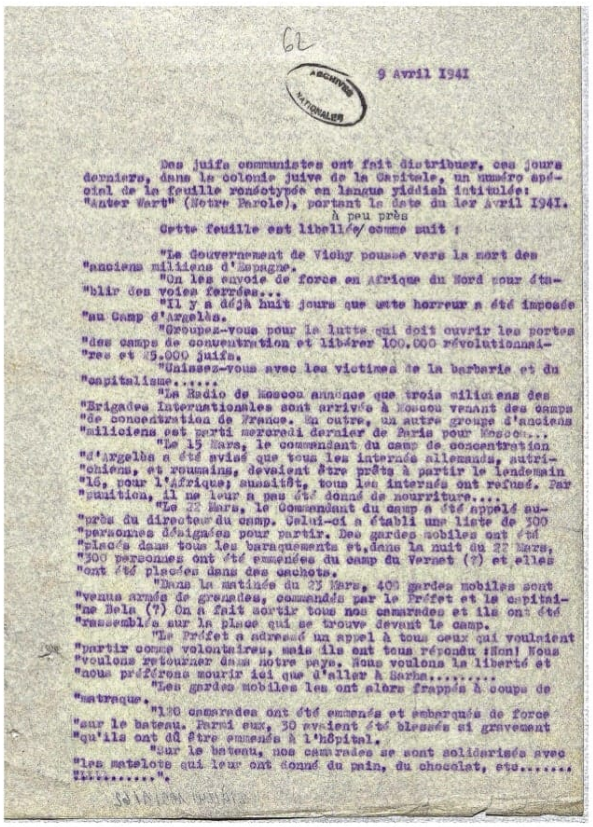
בלוטיקער טעראָר ווילן פּונעם 8 טעג נאָכאַנאַנד אין לאַגער פון אַרויסלעס.

העלדישער ווידערשטאַנד פון די אינטערנירטע קעגן בראוטאַלע אָנגריפן פון גאַרד-מאַכיל.

דער פראַנצויזישער אימפּעריאַליזם, אין טרעף פאַר דעם רעוואָלוציאָנערן קאַמף, ווייל פריינט אויטראָריטן צוטרעטן די קעמפער פון די אינטערנאַציאָנאַלע בריגאַדעס אין דערנאָך אַלע אינטערנירטע טעראָר-קאַרבאַנעס, אונטערשיקנדיק זיי אין דער פראַנקאָלאַנד אפריקע, ווו זיי דאַרפן טיט זייערע קערפּערס פלאַסטערן דעם וועג דורך דער ווילסטע.

שליסט אייך אָן אין קאַמף פון דער פראַנצויזישער קאָמוניסטישער מפּלגה פאַר עפענען די טיקערן פון די קאָנצענטראַציע-לאַגערן, ווו עס שמאַכטן אַכט 100 טויזנט רעוואָלוציאָנערע אַרבעטער אויך 25 טויזנט יידן!

פאַרשטאַרקט די טאַלדאַרישע מיט די קאַרבאַנעס פון קאַפּיטאַליסטישן טעראָר אין בראַזילישן ראַסיזם!



9 Avril 1941

Des juifs communistes ont fait distribuer, ces jours derniers, dans la colonie juive de la Capitale, un numéro spécial de la feuille ronéotypée en langue yiddish intitulée: "Unter Wort" (Notre Parole), portant la date du 1er Avril 1941.

À peu près

Cette feuille est libellée comme suit :

"Le Gouvernement de Vichy pousse vers la mort des "anciens miliens d'Espagne.

"On les envoie de force en Afrique du Nord pour étu- "blir des voies ferrées...

"Il y a déjà huit jours que cette horreur a été imposée "au Camp d'Argelès.

"Groupez-vous pour la lutte qui doit ouvrir les portes "des camps de concentration et libérer 100.000 révolutionnai- "res et 25.000 juifs.

"Unissez-vous avec les victimes de la barbarie et du "capitalisme.....

"La Radio de Moscou annonce que trois miliens des "Brigades Internationales sont arrivés à Moscou venant des camps "de concentration de France. En outre, un autre groupe d'anciens "miliciens est parti mercredi dernier de Paris pour Moscou...

"Le 15 Mars, le commandant du camp de concentration "d'Argelès a été avisé que tous les internés allemands, autri- "chiens, et roumains, devaient être prêts à partir le lendemain "16, pour l'Afrique; aussitôt, tous les internés ont refusé. Par "punition, il ne leur a pas été donné de nourriture....

"Le 22 Mars, le Commandant du camp a été appelé au- "près du directeur du camp. Celui-ci a établi une liste de 300 "personnes désignées pour partir. Des gardes mobiles ont été "placés dans tous les baraquements et, dans la nuit du 22 Mars, "300 personnes ont été emmenées du camp du Vernet (?) et elles "ont été placées dans des cachots.

"Dans la matinée du 23 Mars, 400 gardes mobiles sont "venus armés de grenades, commandés par le Préfet et le capitai- "ne Bela (?) On a fait sortir tous nos camarades et ils ont été "rassemblés sur la place qui se trouve devant le camp.

"Le Préfet a adressé un appel à tous ceux qui voulaient "partir comme volontaires, mais ils ont tous répondu :Non! Nous "voulons retourner dans notre pays. Nous voulons la liberté et "nous préférons mourir ici que d'aller à Sarba.....

"Les gardes mobiles les ont alors frappés à coups de "matraque.

"130 camarades ont été emmenés et embarqués de force "sur le bateau. Parmi eux, 30 avaient été blessés si gravement "qu'ils ont dû être emmenés à l'hôpital.

"Sur le bateau, nos camarades se sont solidarisés avec "les matelots qui leur ont donné du pain, du chocolat, etc.....

"....."

© MRJ-MOI

Tract, avr. 1941 © Arch.nationales_Z/4/24 dossier 199

https://museemrjmoi.com